La Mieuserie

Bulletin officiel de l'Association des Descendants des Lemieux d'Amérique inc.

Volume 17 numéro 1 2002

HOMMAGE A ROXANE LEMIEUX-LAVIGNE
1937-2002

Aujourd'hui nous rendons un hommage posthume à une GRANDE DAME de l'Association des descendants des Lemieux d'Amérique Inc. :

Roxane Lemieux-Lavigne

Roxane est native de Matane. Elle est l'aînée d'une famille de cinq enfants. Ses parents sont Estelle St-Gelais et Honoré Lemieux. Son époux est Raymond Lavigne et de leur union naisse deux enfants. Elle est grand-mère de quatre petits-enfants.

Roxane, femme de tête et d'actions. Elle travaille pour l'Association des infirmières et infirmiers du Québec. Fière de ses racines, Roxane s'intéressera à l'histoire et à la généalogie de sa famille. Au rassemblement de 1984 à Laval, elle découvre l'Association et devient membre en 1987. Son expérience au sein du conseil d'administration lui donne de l'assurance. Elle prend le poste de vice-présidente administrative en 1990. Les années passent. Égale à elle-même, elle veut se dépasser, relever de nouveaux défis. Elle prend la barre de la présidence de l'Association de 1993 à 1997, comme si elle en n'avait pas assez, elle siège sur différents comités. Elle prend la responsabilité du bulletin. Un concours est organisé et le bulletin s'appellera dorénavant La Mieuserie. L'ère de l'informatique a touché tout le monde, même notre Association. Avec l'aide de Bernard Lemieux, l'Association des Lemieux d'Amérique voyage aux quatre coins de la planète et cela en quelques secondes grâce à l'Internet. On créa le comité de l'information qui réunira le bulletin et l'Internet.

Roxane, l'inépuisable, pleine de ressources, cherche toujours de nouveaux projets afin que notre Association et l'histoire de nos ancêtres soient connues à plus grande échelle.

Roxane, en complicité avec la Fédération des familles souches du Québec, nous offre la participation aux Fêtes de la Nouvelle-France. C'est avec enthousiasme que l'Association acquiesce à cette requête. Elle met sur pied une équipe de bénévoles qui animera le kiosque pendant cinq jours. Quelle belle visibilité pour notre Association et cela depuis quatre ans.

Roxane participe à plusieurs congrès de la Fédération des familles souches du Québec. Elle en revient les batteries chargées à bloc. Elle nous partage toutes les bonnes idées ressortant du congrès.

Roxane Lemieux-Lavigne

1937-2002

Elle nous représente très bien dans différents salons d'exposition. Elle parle de l'Association comme elle parle de ses enfants.

Roxane nous fait découvrir son talent de comédienne lors de la pièce de théâtre dont le titre était « L'Amour victorieux ou Comment pour Lemieux entrer en paradis » écrit par Jacques Lemieux pour le rassemblement annuel de 1998 à Québec.

Roxane laisse la barre de la présidence après cinq ans et reprend le poste de vice-présidente administrative. Elle et le comité des fêtes nous concoctent des rassemblements annuels inoubliables. Nous avons visité les plus beaux coins du Québec et même à l'extérieur du Québec. Elle fut du voyage en 1985 « Le retour aux sources » à St-Michel de Rouen en Normandie, dans le village de nos ancêtres à Cantaloup.

Je termine cet hommage en remerciant Raymond et ses enfants d'avoir partagé Roxane avec nous, l'Association des descendants des Lemieux d'Amérique.

Roxane, ton nom, ton visage et tes paroles resteront gravés dans nos cœurs. L'Association a perdu plus qu'un membre, elle a perdu une cousine qui nous était très chère.

Nous ne t'oublierons jamais.

Volume 17 No 1 2002

A TRIBUTE TO ROXANE LEMIEUX-LAVIGNE 1937-2002

Today we are paying a posthumous tribute to a GREAT LADY of the Association of the Descendants of the Lemieux of America: Roxane Lemieux-Lavigne

Roxane is a native of Matane. She is the eldest of a family of five children. Her parents are Estelle St-Gelais and Honoré Lemieux. Her husband is Raymond Lavigne and two children are born of their union. She has four grandchildren.

Roxane, a woman of ideas and action. She works for the Quebec Nursing Association. Proud of her roots, Roxane is interested in the history and genealogy of her family. At the 1984 reunion in Laval, she discovers the Association and becomes a member in 1987. Her experience on the board of directors gives her confidence. She assumes the post of Administrative Vice President in 1990. The years go by. Equal unto herself, she wants to outdo herself, take on new challenges. She raises the bar and becomes President of the Association from 1993 to 1997 and if that weren't enough, she sits on various committees. She takes over the responsibility of the Newsletter. A contest is held and the newsletter will henceforth be called La Mieuserie. The era of high technology touches everyone, including our Association. With the help of Bernard Lemieux, the Association of the Lemieux of America travels the four corners of the world in a few seconds thanks to the Internet. The Media Committee is formed to combine the newsletter and the Internet.

Roxane, inexhaustible, multi-talented, is always looking for new projects to make our Association and the history of our ancestors known on a larger scale.

Roxane, working with the Federation of the Founding Families of Quebec, proposes that we participate in the Fêtes de la Nouvelle-France. The Association enthusiastically endorses the project. She set ups a committee of volunteers to represent us at our kiosk for five days. What a great opportunity that has given our Association more visibility for the past four years.

Roxane participates in several Federation of the Founding Families of Quebec congresses and emerges with her batteries fully charged. She shares all the good ideas resulting from the congress. She represents us admirably at various exhibitions. She talks about the Association as if she were talking about her children.

We discover Roxane's comedic talents when she starred in a play written by Jacques Lemieux for the 1998 annual meeting in Quebec City.

Roxane leaves the presidency after five years and returns to the post of Administrative Vice President. Roxane and the Festivities Committee have concocted unforgettable annual reunions. We visited the most beautiful corners of Quebec and some outside Quebec. In 1985, she took part in "The Return to the Roots" trip to St-Michel de Rouen in Normandy, to Cantaloup, the village of our ancestors.

In closing, I would like to thank Raymond and his children for having shared Roxane with us, the Association of the Descendants of the Lemieux of America.

Roxane, your name, your face and your words will remain graven in our hearts. The Association has lost more than a member, it has lost a cousin that was very dear to us.

We will never forget you.
Rolland Lemieux

La Mieuserie

Ce bulletin de liaison est publié quatre fois l'an et distribué aux membres de l'Association
This newsletter is published four times a year and distributed to members of the Association

Coordonnatrice/ Coordinator
Pauline Lemieux-Lapointe
Dactylographie / Typing
René Lemieux
Traduction / Translation
Pauline Lemieux-Lapointe
Mise en page/Composition
Bernard Lemieux

Membres du Comité d'information
Members of the Media Committee
Rolland Lemieux
André Lemieux , Bernard Lemieux
Pauline Lemieux-Lapointe
Pour nous rejoindre/To contact us
La Mieuserie
403-4190, St-Jean, Dollard-des-Ormeaux,
H9G 1X5
514/620-8305

Site WEB Site
http://pages.infinit.net/belex

Message du Président Jean Lemieux

L'an 2002 marque le 20e anniversaire de la fondation de l'Association des Descendants des Lemieux d'Amérique.

Cet anniversaire sera souligné lors de notre rassemblement annuel qui se tiendra les 17 et 18 août 2002 à Sherbrooke.

Sherbrooke fête cette année son 200e anniversaire de fondation. Voilà deux bonnes raisons de venir dans cette belle ville des Cantons de l'Est.

Malheureusement, notre fête sera teintée de nostalgie suite au départ de notre bonne amie et ex-présidente Roxane vers d'autres cieux. Connaissant son dévouement et son grand cœur, je suis certain qu'elle sera avec nous accompagnée d'Évelyne. Ayons une bonne pensée pour nos deux ex-présidentes.

Au plaisir de nous rencontrer et de partager nos souvenirs avec vous en août prochain à Sherbrooke.

LE SAVIEZ-VOUS ?

Par Pauline Lemieux-Lapointe

Que Mario est le seul à être à la fois, propriétaire, joueur et capitaine d'une équipe canadienne à participer aux Jeux Olympiques dans l'histoire du hockey. Si un tel record ne suffit pas pour vous impressionner, il a aussi contribué de façon ... marquante ... à l'obtention d'une médaille d'or olympique – la seule qui manquait à sa collection. Bravo Mario ! (Source : The Gazette)

Que nous retrouvons plusieurs pages racontant quelques faits et méfaits de notre cher Gabriel et de sa charmante Marguerite dans un bouquin de Guy Giguère intitulé « La scandaleuse Nouvelle France : Histoires scabreuses et peu édifiantes de nos ancêtres » (Montréal, Stanké, 2002, 238p 24,95$) (Source : Jean Lemieux)

Que Janick Lemieux et Pierre Bouchard, 29 et 36 ans, chassent les volcans à bicyclette et racontent leur vie sur Internet, avec du texte bien écrit et de superbes photos. En 1997-98, ils traversaient la Mongolie, la Chine, le Tibet et le Népal. Pierre fait le reportage dans les revues Vélo Mag et Géo Plein Air tandis que Janick manie la plume anglaise dans Outpost et Pedal. Site : www velo.mag, cliquer sur « Cercle de feu du Pacifique »
(Source : La Presse)

President's Message

JEAN LEMIEUX

2002 will mark the 20th anniversary of the Association of the Descendants of the Lemieux Families of America.

We will highlight this anniversary during our annual reunion which will take place on August 17 and 18, 2002 at the Hotel Le President in Sherbrooke.

Sherbrooke is celebrating its 200th anniversary this year. These are two good reasons to come to this beautiful city in the Eastern Townships.

Unfortunately, our event will be filled with nostalgia following the departure of our good friend and ex-president Roxane to a better world. Knowing her devotion and big heart, I'm sure that she will be with us along with Evelyne. Let us spare a kind thought for our two ex-presidents.

Looking forward to meeting you and sharing our memories next August in Sherbrooke.

DID YOU KNOW?

By Pauline Lemieux-Lapointe

That Mario is the only one to be at the same time, owner, player and captain of a Canadian team to participate in the Olympic Games in the history of hockey. If such a record is not sufficient to impress you, he also scored significantly in the winning of an Olympic gold medal – the only one missing from his collection. Bravo Mario! (Source: The Gazette)

That several pages have been written about the deeds and misdeeds of our dear Gabriel and his charming Marguerite in a book by Guy Giguère entitled "La scandaleuse Nouvelle France : Histoires scabreuses et peu édifiantes de nos ançêtres" (Montréal, Stanké, 2002, 238p 24,95$) (Source : Jean Lemieux)

That Janick Lemieux and Pierre Bouchard, 29 and 36 years old, are bicycling up volcanoes and telling their stories on the Internet, with well-written text and superb photos. In 1997-98, they travelled through Mongolia, China, Tibet and Nepal. Pierre reports in French while Janick reports in English in Outpost and Pedal magazines. Site: www velo.mag ckick on « Cercle de feu du Pacifique »
(Source : La Presse).

Volume 17 No 1 2002

La Pause Spirituelle PAR Lucien Lemieux

QUAND DIEU PARLE AUX ÊTRES HUMAINS

Depuis deux mille ans, dit Dieu, j'essaie de parler aux êtres humains. Je leur ai dit sur tous les tons de m'ouvrir leur coeur, de se laisser aimer par Moi. Mais les êtres humains sont de grands distraits. Si je me fâche, ils oublient tous mes gestes d'amour . Si je suis doux et patient, ils oublient le sérieux de mon affection et ne sentent plus le mal qui les ronge loin de Moi. J'ai tout essayé.

Je leur ai narré la foi des patriarches. Je leur ai crié la colère des prophètes. Je leur ai chanté l'émotion du psalmlste. Je leur ai décanté la sérénité des sages. Ils ne comprennent toujours pas.

Mais je veux quand même essayer une dernière fois. Leur dire une dernière parole,

Une parole aux dimensions de mon amour pour eux : immense, profonde, insondable.

Une parole unique, si forte, si douce, si palpable et si mystérieuse qu'ils n'en reviendront jamais, qu'ils en soient toujours surpris, étonnés.

Cette parole, dit Dieu, il faudrait qu'elle ait des pieds! Pourquoi pas? Une parole avec des pieds, pour courir et rejoindre l'être humain où qu'il soit. Il faudrait aussi qu'elle ait des mains, pour le servir . Il faudrait qu'elle ait une bouche pour sourire aux autres et des oreilles pour les écouter. Il faudrait que cette parole ait un coeur pour comprendre l'autre.

Et Dieu mit des pieds et des mains, des oreilles, une bouche et un coeur à cette parole, la plus belle qu'il ait jamais prononcée. Il prit son Souffle et la lança sur la terre.

Et les êtres humains la découvriront, presque au hasard, enveloppée de langes, dans les bras d'une femme (qui avait nom Marie); et le nom de cette parole, c'est JÉSUS.

VISITEZ NOTRE SITE INTERNET

http://pages.infinit.net/belex/

VISIT OUR WEBSITE

Chaplain's Message

WHEN GOD SPEAKS TO HUMANS

For two thousand years, says God, I have tried to speak to humans. I told them in so many ways to open up their heart to me, to let me love them.

But humans are absent-minded. If I get angry, they forget all my loving deeds.

I am so gentle and patient, they forget the seriousness of my affection and they don't realize the danger when the stray away from me.

I have tried everything. I told them the faith of the patriarchs, the anger of the prophets, the emotion of the psalms, the serenity of the sage...and they still do not understand.

Yet I am willing to try again one last time. A last word. A word equal to my love for them: immense, profound, unfathomable. A word which is unique, so strong, so sweet, so tangible and so mysterious that they will never get over it, that they will always be astonished by it.

This last word, says God, must have feet! Why not? A word with feet to run and reach the human being wherever he is.

It should also have hands to serve, a mouth to smile to others and ears to listen to them. And this last word should have a heart to understand others.

So God pronounced this last word which had feet, hands, ears, a mouth and a heart. It was the most beautiful word ever spoken.

With His Spirit God blew this last Word upon the earth.

And humans will discover Him nearly haphazardly, cuddled up in the arms of a woman called Mary who named this Word: Jesus

NÉCROLOGIE / OBITUARY

MARGUERITE (née Ranger) LEMIEUX, épouse de Pierre Lemieux de Lachine à l'âge de 92 ans.

GUY LEMIEUX, époux de Louisette Ouellet. Décédé à Longueuil le 14 janvier 2002.

RICHARD F. LEMIEUX, Jr. at the age of 35. Son of Richard F. Lemieux and the late Wilma Fraser.

Editorial

Par Pauline Lemieux-Lapointe

ÉDITORIAL

Bonjour cousins et cousines,

Le mois de janvier a été pénible pour la grande famille des Lemieux. Nous avons été attristés par les décès de Roxane Lemieux-Lavigne et de l'Aumonier Raymond Lemieux, deux précieux membres du conseil d'administration.

L'absence de Roxane, une personne dynamique et enthousiaste, membre active, dévouée et travaillante, se fait déjà sentir. Elle laisse un grand vide qui sera difficile à remplir. J'ai accepté le poste de 2e vice-présidente jusqu'aux prochaines élections mais je ne peux pas remplacer deux personnes et m'occuper de trois tâches : le bulletin, les fêtes annuelles et la traduction – je suis prête à partager ce travail. Il n'est même pas nécessaire de savoir dactylographier ou d'utiliser ou de posséder un ordinateur, ni même d'être bilingue pour faire la majorité des travaux de l'Association.

C'est peut-être le moment opportun de partager avec vous un petit article d'un auteur inconnu que j'ai gardé parce que je le trouve assez cocasse, intitulé :

« CE N'EST PAS MON TRAVAIL »

« C'est l'histoire de quatre individus dénommés Toutlemonde, Quelqu'un, N'importequi et Personne. Il y avait un travail important à faire et Toutlemonde était sûr que Quelqu'un le ferait. N'importequi aurait pu le faire mais Personne ne l'a fait. Quelqu'un s'est fâché parce que c'était le travail de Toutlemonde. Toutlemonde pensait que N'importequi pouvait le faire mais Personne ne s'est rendu compte que Toutlemonde ne le ferait pas. Finalement, Toutlemonde a blâmé Quelqu'un lorsque Personne n'a fait ce que N'importequi aurait pu faire. »

LE RASSEMBLEMENT ANNUEL DE L'ASSOCIATION DES LEMIEUX aura lieu les 17 et 18 AOÛT 2002 à SHERBROOKE. La ville célèbre son 200e anniversaire cette année mais encore plus important, l'Association des Lemieux CÉLÈBRE SON 20E. Venez renouer ou faire connaissance avec vos cousins et cousines.

Georgette et Jacques Dubaere ont été désignés les représentants officiels de l'Association au XVIIIe Congrès de la Fédération des familles-souches québécoises qui aura lieu à Sherbrooke du 3 au 5 mai 2002.

La VILLE DE L'ISLET nous a invité à participer aux célébrations de leur 325e anniversaire du 28 juin au 1er juillet 2002. Georgette et Jacques Dubaere seront là pour vous accueillir le samedi, le 29 juin.

EDITORIAL

Pauline Lemieux-Lapointe

Greetings cousins:

January was a very painful month for the great Lemieux family. We were saddened by the deaths of Roxane Lemieux-Lavigne and of Chaplain Raymond Allard, two valuable members of the Board of Directors.

The absence of Roxane, a dynamic and enthusiastic person, an active, devoted and hardworking member, is already being felt. She leaves a large void that will be difficult to fill. I accepted the position of 2nd vice-president until the next elections but I cannot replace two people and do three jobs: the newsletter, annual meetings and translation – I'm more than willing to share the workload. It's not even necessary to know how to type or use or own a computer, or even be bilingual to perform the majority of tasks of the Association.

This may be an ideal opportunity to share with you a short article by an unknown author that I kept because I find it cute, entitled:

"IT'S NOT MY JOB"

"This is the story of four people named Everybody, Somebody, Anybody and Nobody. There was an important job to be done and Everybody was sure that Somebody would do it. Anybody could have done it, but Nobody did it. Somebody got angry about that, because it was Everybody's job. Everybody thought Anybody could do it, but Nobody realized that Everybody wouldn't do it. It ended up that Everybody blamed Somebody when Nobody did what Anybody could have."

THE LEMIEUX ASSOCIATION'S ANNUAL REUNION will be held on AUGUST 17 and 18, 2002 in SHERBROOKE. The city is celebrating its 200th anniversary this year but more important, The Lemieux Association is CELEBRATING ITS 20TH. Come and renew or make acquaintance with your cousins.

Georgette and Jacques Dubaere have been appointed the official representatives of the Association to attend the XVIIIth Congress of the Federation of the Founding Families of Quebec to be held in Sherbrooke May 3-5, 2002.

The CITY OF L'ISLET invited us to participate in the celebration of their 325th anniversary from June 28 to July 1, 2002. Georgette and Jacques Dubaere will be there to welcome you on Saturday, June 29.

DATE DE TOMBÉE
POUR LE PROCHAIN BULLETIN
MAY 28 MAI 2002
DEADLINE
FOR THE NEXT NEWSLETTER

LEMIEUX EN PROGRESSION...

Par Jacques Dubaere, Recrutement

Tous les Lemieux se cherchent et cherchent dans le passé à travers le présent fuyant à toute allure. Je me pose des questions et l'association a besoin de votre aide pour obtenir des réponses ou des voies à suivre.

Voici quelques informations à propos de votre association :

Membres : 277 dont 229 de langue française et 48 de langue anglaise

Parmi ces membres plusieurs sont bilingues à travers le monde. Votre association, en comparaison avec les autres familles souches de la province de Québec, est en très bonne santé ; mais nous perdons environ 20 membres annuellement, soit par la mortalité ou par changement d'adresse ou par manque d'intérêt ou par manque???...

Âge des membres
De 20 à 40 ans = 11
de 41 à 60 ans = 79
61 à 80 ans = 164
81 ans et + = 23
Le plus âgé est né en 1906

Tous les trois mois, le comité d'information tente de récolter des articles de tout genre pour vous plaire et garder la flamme active pour l'association. Des bénévoles, plus ou moins expert en journalisme, essaient tant bien que mal à remplir leur rôle.

Elle recrute de bouche à oreille (la meilleure méthode de trouver des membres, d'après les experts en la matière et aussi prouvée à travers les siècles), par le site Web Lemieux (5 et plus en moyenne) ; par le bulletin, et par les rencontres de fin de semaine (1 à 5 membres).

Racontez-nous votre petite histoire ou anecdote ou autre sujet qui vous tient à cœur.

Qu'elles sont mes questions d'après vous qui me concernent en tant que recruteur et même comme membre soucieux du développement de l'Association des Lemieux d'Amérique Inc. ?

LEMIEUX IN PROGRESS...

By Jacques Dubaere, Recruiting

All the Lemieux are looking for each other and are looking to the past through the present that is speeding by. I'm questioning myself and I need your help to find answers or paths to follow.

Here is some information regarding your association:

Members: 277 of which 229 are French-speaking and 48 are English-speaking.

Of these members, several are bilingual throughout the world. Your association, compared to other founding families in the province of Quebec, is very healthy; but we lose approximately 20 members per year, either through death or change of address or lack of interest or lack of ???...

Age of members:
From 20 to 40 years old = 11
from 41 to 60 = 79
61 to 80 = 164
81 and older = 23
The oldest was born in 1906

Every three months, the information committee tries to gather a variety of articles for your pleasure and to keep the flame alive for the association. Volunteers, more or less expert in journalism, try their best to carry out their role.

We try to recruit through word of mouth (the best way to find members according to experts on the subject and which has been proven throughout the centuries), through the Lemieux Web site (5 or more on average), through the newsletter and by week-end meetings (1 to 5 members).

Tell us your story or anecdote or any other subject you care about.

What questions do you think concern me as recruiting officer or even as a member who cares about the development of the Association of the Lemieux of America Inc.?

LEVÉE DE FONDS POUR L'ASSOCIATION DES LEMIEUX D'AMÉRIQUE.

Par Rita Lemieux-Joly

Votre Association se trouve dans une situation financière un peu précaire. Odette Lemieux a eu l'excellente l'idée, approuvée sur-le-champ par le Conseil, de faire une vente de garage. Elle a besoin de votre collaboration pour assurer le succès d'un tel projet.

La vente de garage aura lieu les 18 et 19 mai 2002 à St-Constant, au domicile d'Odette. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer directement avec Odette. (SVP voir ses coordonnées en quatrième page de couverture.) En cas de pluie, la vente sera remise au prochain week-end.

Ne vous sentez pas délaissés vous qui habitez loin de St-Constant. Vous qui assisterez en grand nombre au rassemblement annuel à Sherbrooke les 17 et 18 août pourrez apporter de menus articles, vos brocantes et breloques, etc. afin de nous aider pour la deuxième levée de fonds par vente de garage qu'Odette propose tenir au printemps 2003.

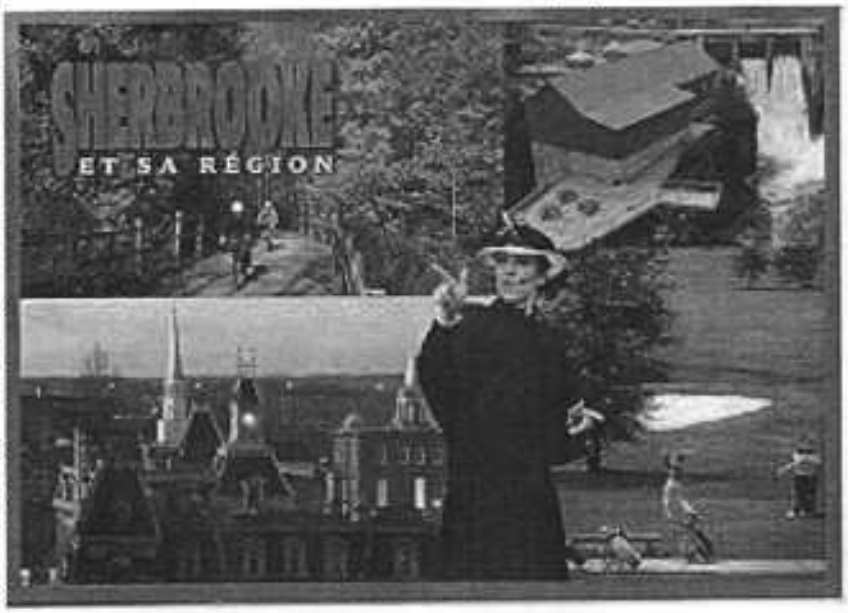
Votre Association a besoin de vous et compte sur votre collaboration.

VENEZ NOUS AIDER ET NOUS ENCOURAGER EN GRAND NOMBRE AFIN DE MAINTENIR ET DE SOUTENIR L'ASSOCIATION

FUND RAISING CAMPAIGN FOR THE LEMIEUX ASSOCIATION OF AMERICA

By Rita Lemieux-Joly

Your Association finds itself in a slightly precarious financial situation. Odette Lemieux came up with the great idea, approved immediately by the Board, of having a garage sale. She needs your cooperation to ensure the success of such a project.



The garage sale will take place on May 18-19, 2002 at Odette's house in St-Constant. For additional information, please contact Odette directly. (Please refer to her coordinates on the back cover.) In case of rain, the sale will be postponed to the following week-end.

Don't feel neglected those of you who live too far from St-Constant. Those of you who will attend the annual meeting in Sherbrooke on August 17 and 18 can bring any small articles, arts and crafts, trinkets, etc. to help us for the second fund raising garage sale planned by Odette in the spring of 2003.

Your Association needs you and is counting on your cooperation.

COME IN LARGE NUMBERS TO HELP US AND ENCOURAGE US IN ORDER TO MAINTAIN AND SUPPORT THE LEMIEUX ASSOCIATION OF AMERICA. THANK YOU.

CHERS LECTEURS ET LECTRICES / DEAR READERS

Nous souhaitons vous voir toutes et tous à Sherbrooke cet été. Bon voyage !

We hope to see you all in Sherbrooke this summer. Have a good trip

Volume 17 No 1 2002

RAYMOND ALLARD, o.m.i.
par Lucien Lemieux

Raymond était l'un des deux aumôniers de notre Association. Après quelques mois de maladie, il nous a quitté le 14 janvier dernier, à l'âge de 72 ans.

Fils de feu Arthur Allard et de feu Dorilla Lemieux, il était entré chez les Oblats de Marie-Immaculée en 1950. Il laisse dans le deuil ses douze sœurs et frères, dont Jean-Claude, membre du Conseil d'administration de notre Association.

Ancien directeur de résidences des Oblats, ancien curé, ancien animateur pastoral dans des résidences de personnes âgées, Raymond a toujours été un homme attentif aux personnes, ouvert au monde actuel, profondément croyant en Dieu et soucieux d'une pastorale pour notre temps.

Merci Raymond.M.

RAYMOND ALLARD, o.m.i.
by Lucien Lemieux

Raymond was one of two chaplains in our Association. Following a few months of illness, he left us last January 14 at 72 years of age.

Son of the late Arthur Allard and the late Dorilla Lemieux, he entered the order of the Oblats de Marie-Immaculée in 1950. He leaves to morn his twelve sisters and brothers, one of whom Jean-Claude, is a member of the Board of Directors of our Association.

Former Director of residences of the Oblates, former parish priest, former pastoral director in senior citizens' homes, Raymond was always considerate of people, open to the real world, a firm believer in God and concerned about ????

Thank you Raymond.

RECRUTEMENT
A LA RECHERCHE DE NOUVEAUX LEMIEUX
Une petite promotion pour l'an 2002

Nous enverrons aux membres qui nous permettrons de recruter de nouveaux membres :
Le 1er nouveau membre : un macaron Lemieux
Le 2e nouveau membre : un signet Lemieux
Le 3e nouveau membre : un beau blason Lemieux que vous pouvez coudre ou coller sur un chapeau, sur un t-shirt ou sur un veston de sport…
Parlez-en à votre parenté et aux Lemieux de votre voisinage. Adressez leurs noms et leurs coordonnées au soussigné par téléphone, par poste ordinaire ou par courriel (voir mes coordonnées en page couverture arrière).

Jacques Dubaere
Directeur, recrutement

RECRUITMENT
LOOKING FOR NEW LEMIEUX
A small promotion for the year 2002

Members who refer new members to us will receive:
For the 1st new member: a Lemieux badge
For the 2nd new member: a Lemieux bookmark
For the 3rd new member: a lovely Lemieux crest that you can sew or glue on to a hat, a T-shirt or a sports coat …

Talk to your relatives and to the Lemieux in your area. Send their names and addresses to the undersigned by telephone, by snail mail or by e-mail (you will find the appropriate address on the back cover).

Jacques Dubaere,
Director, Recruitment

Adieu Roxane

par René Lemieux

Je dois te dire adieu, mais laisse-moi nous rappeler tous les bons moments que nous avons vécus ensemble car mes souvenirs sont et seront toujours présents dans ma tête et dans mon cœur.

Nous nous sommes connus sous le règne de notre Présidente Éveline, tu te souviens, nous étions à Ottawa. Oscar venait de perdre les élections et j'avais gagné le voyage en France. Nous étions réunis dans la soirée avec notre nouvelle Présidente afin d'élire un nouvel exécutif et aussi discuter, faire des nouveaux projets pour l'Association des Lemieux. Nous étions devenus des nouveaux directeurs, tu étais responsable du bulletin avec Gilles et moi responsable de l'inventaire.

Ensuite ce fut les voyages et les rencontres avec les Lemieux un peu partout dans la province et en dehors, de Tupper Lake à Alma, d'Ottawa à Montmagny en passant par Québec et Lévis plus d'une fois.

Le plus beau souvenir de toi, chère Roxane, pour mon épouse Raymonde et moi, fut le beau voyage en Europe avec Maman Estelle qui t'accompagnait. Nous étions presque toujours ensemble, avions beaucoup de plaisir surtout dans l'autocar et dans les lieux que nous visitions : Paris, Canteloup avec les Lemieux de la place et le bon Calvados, la Normandie et les plages de débarquement, Lisieux, Strasbourg, Bruxelles avec son Manneken-Pis, Bruges avec les belles dentelles, la Suisse, le Luxembourg, l'Allemagne et Rome et surtout la grande visite du Vatican.

Toutes ces belles journées que nous avons vécues ensemble, nous n'oublierons jamais nos rires, nos chansons, nos histoires dans l'autocar. Ce fut un merveilleux voyage qui restera gravé dans nos cœurs.

Aussi j'aimerais te remercier pour de ta grande générosité, ton dévouement sans borne, ta volonté de réussir, tout le travail pour l'Association que tu avais à cœur.

Maintenant que tu es avec notre ancienne présidente Évelyne, ensemble vous nous aiderez à poursuivre ce que vous avez élaboré et le chemin que vous avez tracé pour notre Association car vous êtes toutes les deux des exemples pour les présents et futurs directeurs.

Merci beaucoup chère Roxane et veille sur nous tous. Nous t'aimons et penserons souvent à toi.

by René Lemieux

I must say goodbye to you but let me remember the good times we shared together because my memories are and will always be in my head and in my heart.

You will remember that we met in Ottawa, in the reign of our President Éveline. Oscar had just lost the elections and I had won the trip to France. In the evening, we were gathered with our new President in order to elect a new executive committee and also to discuss, plan new projects for the Lemieux Association. We had become new directors; you were responsible for the bulletin with Gilles while I was responsible for the inventory.

Next came the trips and the meetings with the Lemieux all over the province and elsewhere, from Tupper Lake to Alma, from Ottawa to Montmagny and passing through Québec and Lévis more than once.

The most precious memory of you, dear Roxane, for my wife and me, was the wonderful trip to Europe with Maman Estelle who accompanied you. We were almost always together, we had a lot of fun, especially in the bus and in the places we visited: Paris, Canteloup with the local Lemieux and the good Calvados, Normandy and the landing beaches, Lisieux, Strasbourg, Brussels with its Mannekin-Pis, Bruges with its lovely lace, Switzerland, Luxembourg, Germany and Rome, especially the grand tour of the Vatican.

All those beautiful days we spent together, we shall never forget our laughter, our songs, our stories in the bus. It was a wonderful trip that will remain graven in our hearts.

I would also like to thank you for your great generosity, your tireless devotion, your will to succeed, all the work you did on behalf of the Association that you held so dear to your heart.

Now that you are with our former President Évelyne, together you can help us continue what you started and the road you mapped out for our Association because you are both examples for our current and future directors.

Thank you so much, dear Roxane, and look out for all of us. We love you and will think of you

UNE BONNE IDÉES

Aidez votre Association en complétant
La fiche familiale insérée dans le présent bulletin.
Si vous l'avez déjà fait....Merci beaucoup!

Généalogie Histoire

par Georgette Lemieux Dubaere

LES LEMIEUX ET LA TRAITE DES FOURRURES
THE LEMIEUX AND THE FUR TRADE

1681

Pierre et Louis se font arrêter comme coureurs des bois par Frontenac.

Pierre and Louis are arrested as woodsmen by Frontenac.

55 engagements comme voyageurs :
Gabriel, Jacques, François, Pierre, Joseph, Augustin, Charles, Anselme, François-Jacques

4 engagements au pays des 8ta8ois 1688, 1690, 1692 (2 fois)

5 Detroit 1723, 1737, 1763, 1788 (2 fois)

6 26 Michilimakinac 1723, 1751, 1752, 1754, 1755 (2), 1756, 1757, 1769, 1783, 1784, 1786, 1789, 1790, 1797 (2 fois), 1798, 1799 (4 fois), 1800 (2 fois), 1805, 1808, 1813

1 au poste où résident les associés 1734

4 Fort Pontchartrain du Détroit 1742, 1744, 1745, 1750

4 Grand Portage 1751, 1753 (2fois), 1801

1 Fort Frontenac 1753

1 la Baye 1754

1 au ...? 1760

2 au poste qui lui sera indiqué 1765, 1797

2 au pays d'en haut 1789 (2fois)

1 Niagara 1797

1 dans le Sud 1800,

1 Témiscamingue 1800

1 lac Nipissing 1801

Postes Canada
Numéro de la convention 40069967 de la Poste-publication
Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante :
Fédération des familles-souches québécoises inc.
C.P. 6700, succ. Sillery, Sainte-Foy (QC) G1T 2W2

IMPRIMÉ-PRINTED PAPER SURFACE

Association

Conseil / Board
Bureau / Executive
Président : Jean Lemieux
40 Carillon, Ste Mélanie Qc J0K 3A0
(450) 759-6448 Fax (450) 759-8317
Vice-président : Rolland Lemieux
1 Rang 30, St-Louis de Gonzague Qc J0S 1T0
(450) 373-4946
Vice-présidente :
Pauline Lemieux-Lapointe
403-4190, St-Jean, Dollard-des-Ormeaux,
H9G 1X5
514/620-8305
Secrétaire / Secretary : Odette Lemieux
82, Ste Catherine
St-Constant Qc J5A 1G5
(450) 632-0784
Trésorier / Treasurer :
Georgette Lemieux-Dubaere
139A 5e Avenue, Pincourt J7V 5L1
(514) 453-4432
Directeurs (responsables de comités)
Archives : André Lemieux
407 ch Beauce, Beauharnois,Qc J6N 3B8
(450) 429-3346
Recrutement / Recruitment : Jacques Dubaere
139A 5e Avenue, Pincourt J7V 5L1
(514) 453-4432
Directeurs / Directors
Inventaire / Inventory : Gilles Lemieux
6821 Laurendeau, Mtl. H4E 3Z5
(514) 766-0213
André J. Lemieux
200 boul. Deguire Ville St. Laurent Qc
H4N 1P6 (514) 334-8038
Jean-Claude Allard
4094 Côte-des Neiges, Mtl, Qc,
H3H 1W8 (514) 938-1460
Rita Lemieux-Joly
1220 Ter. Jacques Léonard Mtl Qc
H1A 3K3(514) 642-7158
Helène Lemieux Dahling
418 Third Ave # 103
New Westminter BC V3L 1M7
(604) 526-7901
Maurice Lemieux, P.O.Box 5633,
Sun City Center FL USA 33571 (813) 634-3339
Consultants
Consultant Généalogie : Jacques Lemieux
96 rue Lambert, St-Romuald,Qc G6W 3N4
(418) 839-9374
Aumonier : Lucien Lemieux
311 St-Thomas, St-Lambert Qc J4R 1Y2
(450) 465-4936